

Contents

自序 Preface	vii
第一篇：文法 Part 1: Grammar	1
1 基本句型 Basic Sentences	7
名词句 Nominal Sentences	7
动词句 Verbal Sentences	11
主词、主题 Subjects and Topics	12
2 状态动词与主动动词 Stative and Active Verbs	14
单字性动词 Single-Character Verbs	18
复合性动词 Compound Verbs	19
助动词 Auxiliary Verbs	20
3 名词 Nouns	22
单字名词 Single-Character Nouns	25
名词 + 名词组合词 Noun + Noun Compounds	26
状态动词 + 名词组合词 Stative Verb + Noun Collocations	27
数词、量词、数量词 Numerals, Measures, and Quantifiers	28
以助词形成的名词组 Noun Phrases Formed with Particles	30
代名词 Pronouns	35
4 副词语 Adverbials	39
单字副词 Single-Character Adverbs	39
状态副词语 Adverbials of Manner	42
前置词 (介词) Prepositions	42
比较副词语 Adverbials of Comparison	43
处所和动向副词语 Adverbials of Place and Movement	44
工具副词语 Adverbials of Instrumentality	47
时间副词语 Adverbials of Time	47
原因副词语 Adverbials of Cause	49
句子修饰语 Sentence Modifiers	49
其他副词语 Other Adverbials	49
5 连接词 Conjunctions	50
6 虚字 Empty Words	52

	句首、句尾助词 Initial and Final Particles	53
	疑问词 Interrogatives	55
7	中文特徵 Distinctive Features	56
	多功能性 Multifunctionality	57
	并列结构(意合法)、省略及时间顺序苗述 Parataxis, Ellipsis, and Chronological Description	60
	伸缩性与对称性 Elasticity and Symmetry	64
8	翻译 Translation	68
第二篇：词汇 Part II: Vocabulary		71
1. 基础理论 Basic Theories		73
	1. 阴阳 Yīn & Yáng	73
	2. 五行 Five Phases	73
	3. 方位 Positions	76
	4. 时令 Seasons	77
	5. 脏腑 Bowels & Viscera	78
	6. 基本‘元素’ Basic ‘Elements’	85
	7. 五脏所主 The Governings of the Five Viscera	86
	8. 五官 The Five Offices	88
	9. 五声 Five Voices	89
	10. 五色 Five Colors	90
	11. 五臭 Five Odors	91
	12. 五味所入 Five-Flavor Entries	92
	13. 五液 Five Humors	92
	14. 七情 Seven Affects	93
	15. 比喻性字词 Metaphorical Terms	94
	16. 脏腑功能与相互关系用词 Organ Functions & Interrelations	97
	17. 人体部位 Body Parts	101
	18. 经络 Channels & Network Vessels	109
	19. 穴位 Points	112
	20. 病因 Causes of Disease	115
2. 四诊 Four Examinations		121
	1. 四诊 Four Examinations	121
	2. 望神 Inspection of the Spirit	122
	3. 望形体 Inspection of the Physical Body	123
	4. 望姿态、动态 Inspection of the Posture & Bearing	123
	5. 望面色 Inspection of the Facial Complexion	126
	6. 望头面 Inspection of the Head & Face	128
	7. 望胸腹 Inspection of the Chest & Abdomen	132
	8. 望斑疹 Inspection of the Macules & Papules	133

9. 望舌质 Inspection of the Tongue Body	133
10. 望舌苔 Inspection of the Tongue Fur	135
11. 望痰、涎、涕、唾 Inspection of Phlegm, Drool, Tears & Spittle	137
12. 望呕吐物 Inspection of Vomitus	138
13. 望大便 Inspection of the Stool	139
14. 望小便 Inspection of the Urine	141
15. 闻发声异常 Abnormalities of Voice	144
16. 闻语言异常 Abnormalities of Speech	145
17. 闻呼吸异常与咳嗽 Breathing Abnormalities & Cough	146
18. 嗅气味 Odors	148
19. 问寒热 Inquiry about Heat & Cold	150
20. 问汗 Inquiry about Sweating	152
21. 问头项 Inquiry about Head & Neck	154
22. 问五官 Inquiry about the Five Offices	155
23. 问周身 Inquiry about the Body	157
24. 问背腰 Inquiry about the Back & Lumbus	159
25. 问胸肋 Inquiry about Chest & Rib-side	160
26. 问腹部 Inquiry about the Abdomen	161
27. 问饮食、口味 Inquiry about Food, Drink & Taste in the Mouth	164
28. 问大便 Inquiry about Stool	166
29. 问小便 Inquiry about Urine	168
30. 问睡眠 Inquiry about Sleep	170
31. 问神与情志 Inquiring about the Spirit & Affect-Mind	171
32. 问月经 Inquiry about Menstruation	172
33. 问带下 Inquiry about Vaginal Discharge	173
34. 问男人 Inquiry for Men	174
35. 切脉 Pulse-Taking	179
36. 脉象 Pulses	181
37. 按诊 Body Palpation	185
3. 疾病用字 Diseases	191
1. 内科疾病 Diseases of Internal Medicine	192
2. 外科疾病 External Medicine Diseases	202
3. 耳鼻喉科疾病 Ear, Nose, & Throat Diseases	206
4. 眼科疾病 Eye Diseases	208
5. 男科疾病 Men's Diseases	212
6. 小儿疾病 Children's Diseases	213
7. 妇科疾病 Women's Diseases	216
8. 妊娠疾病 Pregnancy Diseases	217
9. 产后疾病 Postpartum Diseases	219
10. 妇人杂病 Miscellaneous Women's Diseases	220

4. 病机、辨证 Pathomechanisms and Pattern Identification	223
1. 「虚」类字词 ‘Vacuity’ Terms	224
2. 「实」类字词 ‘Repletion’ Terms	226
3. 「火」与「热」有关字词 ‘Fire’ & ‘Heat’ Terms	228
4. 「滞」类字词 ‘Stagnation’ Terms	229
5. 「不固」类字词 ‘Insecurity’ Terms	232
6. 病机 Pathomechanisms	233
7. 八纲辨证 Eight-Principle Pattern Identification	234
8. 气血辨证 Qi-Blood Pattern Identification	236
9. 脏腑辨证 Organ Pattern Identification	237
10. 病邪辨证 Disease Evil Pattern Identification	241
11. 伤寒辨证 Cold Damage Pattern Identification	243
12. 温病辨证 Warm Disease Pattern Identification	245
5. 治疗法则 Principles and Methods of Treatment	251
1. 治则 Principles of Treatment	251
2. 「补」类字词 ‘Supplement’ Terms	254
3. 「泻」类字词 ‘Drain’ Terms	257
4. 「通利」、「发散」字词 ‘Free’ & ‘Effuse’ Terms	262
5. 「固涩」、「镇纳」类字词 ‘Secure’ & ‘Settle’ Terms	267
6. 汗法 Sweating	268
7. 吐法 Ejection	269
8. 下法 Precipitation	270
9. 和法 Harmonization	272
10. 清法 Clearing	273
11. 温法 Warming	275
12. 消法 Dispersion	277
13. 祛痰法 Dispelling Phlegm	278
14. 祛湿法 Dispelling Dampness	279
15. 理气开郁法 Rectifying Qi & Opening Depression	280
16. 活血化瘀法 Quickening the Blood & Transforming Stasis	283
17. 止血法 Stanching Bleeding	284
18. 开窍法 Opening the orifices	284
19. 安神法 Quietening the Spirit	285
20. 固涩法 Securing & Astriction	286
21. 潜镇熄风法 Subduing, Settling & Extinguishing Wind	287
22. 妇产科治法 Women’s Treatment Methods	288
23. 外科治法 External Medical Treatment Methods	288
24. 驱虫法 Expelling Worms	289

6. 中药学 Chinese Pharmaceutics	297
1. 药性 Drug Nature	297
2. 炮制 Processing of Medicinals	299
3. 剂型 Preparations	301
4. 药物用法 Directions for Use of Medicinals	303
5. 方剂组成 Formula Construction	304
7. 针灸 Acumoxotherapy	307
1. 针灸器材 Acupuncture Equipment	307
2. 针刺法 Needle Manipulation	308
3. 灸法 Moxibustion	309
附录一：习题答案 Appendix I: Answers to Questions	313
附录二：中药名称 Appendix II: Names of Chinese Medicinals	331
附录三：方剂名称 Appendix III: Names of Formulas	351
附录四：经穴名称 Appendix IV: Names of Channel Points	387
索引 Index	393